

2005. július 6., szerda

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A rendelkezésekben egy olyan nyilatkozatot is fel kell tüntetniük, amely szerint a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvvel hatályon kívül helyezett irányelvekre való hivatkozásait az ezen irányelvre történő hivatkozásokként kell értelmezni. A tagállamok megállapítják, milyen módon kell a hivatkozást megtenni, és hogyan kell a nyilatkozatot megfogalmazni.

**Jelen irányelv nemzeti jogba történő átültetésének kötelezettsége csak az előző irányelvek rendelkezéseitől jelentősen eltérő rendelkezésekre vonatkozik. A változatlan rendelkezések nemzeti jogba történő átültetésének kötelezettsége a korábbi irányelvekből származik.**

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb előírásait, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

#### 36. cikk

##### **Hatályon kívül helyezés**

(1) Az I. melléklet A. részében szereplő irányelvekkel módosított 75/117/EGK, 76/207/EGK, 86/378/EGK és 97/80/EK irányelvek az ezen irányelv 35. cikke első bekezdésében rögzített időponttól hatályukat veszítik a tagállamok nemzeti jogukba való átültetésre, valamint az I. melléklet B. részében meghatározott irányelvek alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos kötelezettségeinek sérelme nélkül.

(2) A hatályon kívül helyezett irányelvekre való hivatkozást úgy kell értelmezni, mint erre az irányelvre történő hivatkozást a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően.

#### 37. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő [huszadik] napon lép hatályba.

#### 38. cikk

##### **Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

### I. MELLÉKLET

#### A. rész

A hatályukat vesztett irányelvek és azok egymást követő módosításai  
(hivatkozás a 36. cikk (1) bekezdésében)

a Tanács 75/117/EGK irányelve	HL L 45., 1975.2.19.
a Tanács 76/207/EGK irányelve	HL L 39., 1976.2.14.
az Európai Parlament és a Tanács 2002/73/EK irányelve	HL L 269., 2002.10.5.

2005. július 6., szerda

a Tanács 86/378/EGK irányelve	HL L 225., 1986.8.12.
a 96/97/EK irányelv	HL L 46., 1997.2.17.
a Tanács 97/80/EK irányelve	HL L 14., 1998.1.20.
a 98/52/EK irányelv	HL L 205., 1998.7.22.

## B. rész

A nemzeti jogba történő átültetésre és az alkalmazásra vonatkozó határidők felsorolása

(hivatkozás a 36. cikk (1) bekezdésében)

Irányelv	Átültetés határideje	Alkalmazás időpontja
75/117/EGK irányelv	1976. február 19.	
76/207/EGK irányelv	1978. augusztus 14.	
86/378/EGK irányelv	1993. január 1.	
96/97/EK irányelv	1997. július 1.	1990. május 17. a fizetett munkavállalók vonatkozásában, kivéve azokat a munkavállalókat vagy az azok jogán jogosultakat, akik ezen időpont előtt a nemzeti jog szerint bírósági eljárást indítottak, vagy azzal azonos hatályú igényt jelentettek be.  A 96/97/EK irányelvvel módosított 86/378/EGK irányelv 8. cikkében meghatározott időpont, legkésőbb 1993. január 1.  A 96/97/EK irányelvvel kiegészített 86/378/EGK irányelv 6. cikke (1) bekezdése i. pontjának első francia bekezdésében meghatározott időpont, legkésőbb 1999. január 1.
97/80/EK irányelv	2001. január 1.	Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága esetében 2001. július 22.
98/52/EK irányelv	2001. július 22.	
2002/73/EK irányelv	2005. október 5.	

## II. MELLÉKLET

## MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

75/117/EGK irányelv	76/207/EGK irányelv	86/378/EGK irányelv	97/80/EK irányelv	Ezen irányelv
-	1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk	1. cikk	1. cikk
-	1. cikk, (2) bekezdés	-	-	-
-	2. cikk, (2) bekezdés, első francia bekezdés	-	-	2. cikk, (1) bekezdés, a) pont
-	2. cikk, (2) bekezdés, második francia bekezdés	-	2. cikk, (2) bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, b) pont